



## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

By e-mail to: - Par courriel au :  
Jessica.hanschell@tc.gc.ca

Attention: - Attention :  
Jessica Hanschell

### Solicitation Closes - L'invitation prend fin

At - à :  
2:00 PM - 14:00

On - le :  
October 2, 2023 - 2 octobre 2023

Time Zone - Fuseau Horaire :  
Eastern Standard Time - Heure Avancée de l'Est

<b>Title - Sujet</b> Canine Certification Program for the Explosives Detection Dog and Handler Team - Programme de certification canine visant les équipes maître et chien entraînés à la détection d'explosifs		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 02
<b>Solicitation No. N° de l'invitation</b> T8080-230120	<b>Date of Amendment Date de modification</b> August 21, 2023 - 21 août 2023	
<b>Address enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b> Jessica Hanschell <b>E-Mail Address - Courriel</b> Jessica.hanschell@tc.gc.ca		
<b>Destination</b> See herein - Voir aux présentes		

**Instructions:** Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

**Instructions :** Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

<b>Delivery required OR requested Livraison exigée OR demandée</b> See herein - Voir aux présentes OR	<b>Delivery offered Livraison proposée</b> Not applicable - Sans objet
<b>Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print):   La personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur ( taper ou écrire en caractères d'imprimerie) :</b>	
<b>Name - Nom</b>	<b>Title - Titre</b>
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

#### 1.1 CETTE MODIFICATION DE L'INVITATION EST ÉMISE AFIN DE :

- A. Mettre à jour les exigences linguistiques à la section 4.

#### 1.2 CETTE INVITATION EST MODIFIÉE COMME SUIT :

- A. SUPPRIMER de section 4 et REMPLACER par ce qui suit :

#### 4- Considérations opérationnelles

- Le contrôle par l'EMCEDE est l'une des quatre méthodes de contrôle approuvées dans le cadre du Programme de sûreté du fret aérien (SFA) de Transports Canada. Les transporteurs aériens et les agents habilités déterminent la ou les méthodes de contrôle les mieux adaptées à leur modèle opérationnel. Un agent habilité est une entité approuvée dans le cadre du Programme de SFA pour procéder au contrôle du fret pour le compte de tiers afin de le sécuriser, puis pour l'entreposer ou transporter le fret sécurisé. Le contrôle par l'EMCEDE n'est actuellement approuvé que pour le fret destiné aux vols internationaux et transfrontaliers (États-Unis) tout-cargo en provenance du Canada.
  - Les EMCEDE sont réglementées par TC. Les équipes maître et chien travaillent pour des sociétés canines non habilitées situées dans tout le pays et ont des contrats avec des agents habilités et des transporteurs aériens. Il y a actuellement entre 75 et 100 EMCEDE actives.
  - Compte tenu du nombre actuel d'EMCEDE actives dans le programme, il peut s'agir dans un premier temps d'une occasion d'affaires à temps partiel pour les certificateurs tiers et, à mesure que le programme des EMCEDE se développe, cette occasion d'affaires peut devenir à temps plein.
- Les organisations ou les particuliers auront besoin d'un espace physique contrôlé pour effectuer les certifications, en plus de se conformer à diverses exigences physiques et d'infrastructure pour effectuer les tests. D'autres éléments, tels que les marchandises de fret et les fournitures logistiques, seront également nécessaires. Le lieu ou la propriété physique où se déroulent les certifications est laissé à la discrétion de l'organisation ou du particulier. Par exemple, ils peuvent exploiter leur propre emplacement, ou d'autres emplacements par le biais de leurs relations de travail avec les intervenants du secteur (agents habilités, transporteurs aériens et entreprises d'EMCEDE). Il peut également être nécessaire de coordonner la logistique opérationnelle avec les organismes gouvernementaux, les organisations chargées de l'application de la loi et les entités du secteur privé, telles que les autorités aéroportuaires.
- Les organisations ou les particuliers devront collaborer avec les entreprises d'EMCEDE ou d'autres prestataires de services pour avoir accès aux explosifs en vrac nécessaires à la réalisation des essais ou les entreposer, conformément aux normes de certification de TC.
- La manutention et l'entreposage d'explosifs réels nécessitent une formation et un permis conformément au *Règlement sur les explosifs* de Ressources naturelles Canada et au *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* de Transports Canada. Certaines provinces appliquent des exigences supplémentaires en matière de sécurité et de certification. Il incombe aux organisations ou aux particuliers de faire preuve de diligence raisonnable et de respecter les lois et règlements en vigueur.
- **Les organisations ou les personnes doivent être en mesure de communiquer pendant un événement de certification dans l'une ou l'autre des langues officielles du Canada, à la demande d'un candidat ou d'un EMCEDE désigné.**
- Conflits d'intérêts :
  - Les organisations ou les particuliers intéressés ne doivent avoir aucune association commerciale ou familiale avec une EMCEDE certifiée par TC ou avec les entreprises canines pour lesquelles elles travaillent et qui demandent la certification.

- Coûts :
  - Le gouvernement du Canada n'accordera pas de subventions aux organisations ou aux particuliers qui souhaitent devenir des certificateurs tiers.
  - Tous les coûts engagés pour participer à la formation en vue de devenir un certificateur tiers seront assumés par l'organisation ou les particuliers.
  - Les certificateurs tiers fixeront leurs propres taux de rémunération pour tous les tests de certification. TC peut exiger le détail de la structure des coûts à l'étape de candidature du programme.
  
- Autres questions administratives :
  - Coûts de mise en œuvre des activités
  - Salaires et dépenses
  - Formation
  - Se déplacer pour assister à des événements de certification, soit localement, soit dans des lieux à travers le Canada, tels que Montréal, Toronto, Vancouver et Calgary, etc.
  - Frais de communication et d'Internet
  - Équipement vidéo
  - Assurance

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**